DS9908R

免持成像扫描器



重要说明:在将"RFID 操作所在的国家/地区"(参数 #1583)设置为使用产品 所在的国家/地区之后,RFID 才能工作。 请扫描《DS9908R 免持成像扫描器产 品参考指南补充》(p/n MN-003377-xx) 中的相应条码,或者使用 123Scan 配置。

快速入门指南



ZEBRA 和标志性的 Zebra 斑马头像是 Zebra Technologies Corporation 在全球许多司法管辖区内注册的商标。所有其他商标均为其各自所有者的财产。

© 2019 Zebra Technologies Corporation 和/或其子公司。保留所有权利。

本文档信息如有更改,恕不另行通知。本文档中描述的软件根据许可协议或保密协议提供。软件只能按照上述协议的条款使用或复制。

有关法律和专有声明的详细信息,请访问:

软件: <u>www.zebra.com/linkoslegal</u> 版权: <u>www.zebra.com/copyright</u> 保修: www.zebra.com/warranty

最终用户许可协议: www.zebra.com/eula

使用条款

专有声明

本手册包含 Zebra Technologies Corporation 及其子公司 ("Zebra Technologies") 的专有信息。本手册专门 用于为操作和维护手册中所述设备的各方提供信息和使用说明。未经 Zebra Technologies 明确书面许可, 不得使用、复制此类专有信息或披露给任何其他方以用于任何其他用途。

产品改进

不断改进产品是 Zebra Technologies 的一项政策。所有规格和设计如有变动,恕不另行通知。

免责声明

Zebra Technologies 采取措施来确保其发布的工程规格和手册正确;但是,错误在所难免。Zebra Technologies 保留更正任何此类错误的权利并且免除由此产生的任何责任。

责任限制

在任何情况下,Zebra Technologies 或涉及创建、生产或交付随附产品 (包括硬件和软件)的任何其他人均不对因使用此类产品、使用此类产品的结果或无法使用此类产品而产生的任何损害(包括但不限于结果性损害,包括业务利润损失、业务中断或业务信息丢失)承担任何责任,即使 Zebra Technologies 已被告知存在上述损害的可能性。某些司法管辖区不允许排除或限制偶然或结果性损害,因此上述限制或排除可能并不适用于您。

保修

要获得完整的 Zebra 硬件产品保修声明,请访问:www.zebra.com/warranty。

仅适用于澳大利亚

This warranty is given by Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Zebra Technologies Corporation Australia's limited warranty above is in addition to any rights and remedies you may have under the Australian Consumer Law.

If you have any queries, please call Zebra Technologies Corporation at +65 6858 0722. You may also visit our website: www.zebra.com for the most updated warranty terms.

服务信息

如果在使用设备时遇到问题,请与您机构的技术或系统支持联系。如果设备出现任何问题,他们将与 Zebra Support 联系:<u>www.zebra.com/support</u>。

要获得本指南的最新版本,请访问:www.zebra.com/support。

目录

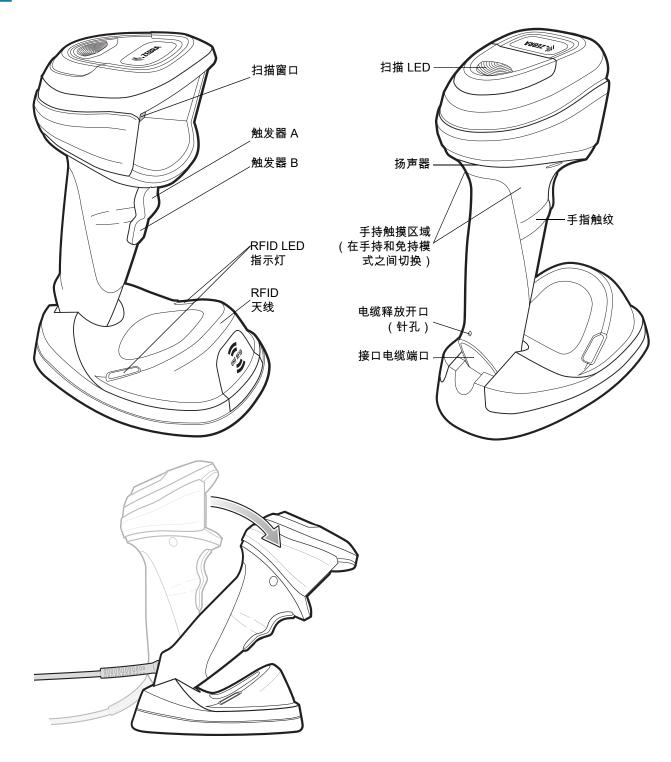
使用条款	2
专有声明	2
产品改进	2
免责声明	2
责任限制	2
保修	2
仅适用于澳大利亚	2
服务信息	3
功能	3
电缆插入	4
电缆拆卸	4
连接和设置主机接口	5
USB	5
RS-232	6
IBM	7
其他参数条码	8
RFID 相同标签超时	8
RFID 触发器模式	8
RFID 数据传输格式	9
设置默认值	9
Enter 键	9
Tab 键	9
USB 忽略大写锁定	10
免持	10
手持	10
123Scan	11
关于 123Scan	11
实用程序功能	11
用户指示 (默认)	11
故障排除	12
人体工程建议	12

监管信息	13
获准使用无线设备的国家 / 地区	14
射频暴露指导原则	14
安全信息	14
LED 设备	14
无线电频率干扰要求 - FCC	15
无线电发射器 (第 15 部分)	15
射频干扰要求 - 加拿大	15
无线电发射器	15
CE 标记和欧洲经济区 (EEA)	15
符合声明	15
日本 (VCCI) - 干扰自愿控制委员会	16
韩国 B 类信息技术设备警告声明	16
巴西	16
智利	16
中国	16
欧亚关税同盟	
Евразийский Таможенный Союз	
墨西哥	
中国台湾	
乌克兰	
	18
土耳其 WEEE 符合声明	19

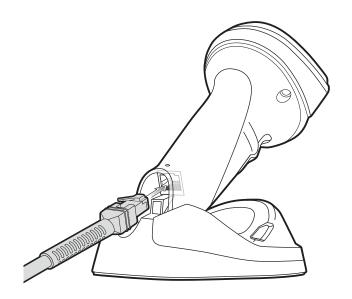
功能



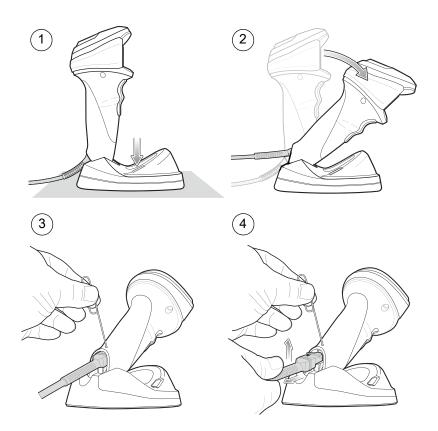
注意:有关详细的 RFID 的信息,请参阅 《产品参考指南补充》,有关详细的成像信息,请参阅 《产品参考指南》。



电缆插入



电缆拆卸



连接和设置主机接口

USB

扫描以下条码之一。条码阅读器会自动检测主机接口类型并使用默认设置。如果默认值 (*) 不符合您的要求,请扫描下面的另一个主机条码。





*USB 键盘 (HID)



IBM 手持 USB



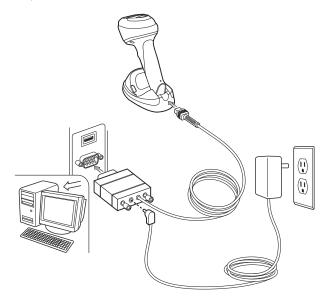
OPOS (带完全关闭功能的 IBM 手持)



SNAPI (带成像功能)

RS-232

扫描以下条码之一。条码阅读器会自动检测主机接口类型并使用默认设置。如果默认值 (*) 不符合您的要求,请扫描下面的另一个主机条码。





*标准 RS-2321



ICL RS-232



Wincor-Nixdorf RS-232 模式 A



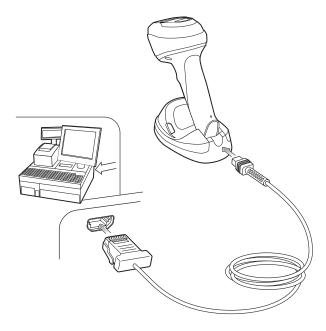
Wincor-Nixdorf RS-232 模式 B



Fujitsu RS-232

IBM

扫描以下条码之一。条码阅读器会自动检测主机接口类型,但无默认设置。请扫描下面的条码之一以选择相应端口。





非 IBM 扫描器仿真 (端口 5B)



桌面扫描器仿真 (端口 17)



桌面扫描器仿真 (端口 17)

其他参数条码

RFID 相同标签超时



禁用



5 分钟

RFID 触发器模式



连续使用



单个标签



* 连续重新报告



连续刷新

RFID 数据传输格式



* 原始



GS1-128



设置默认值



设置出厂默认值

Enter 键

要在扫描数据后添加 Enter 键,请扫描下面的条码。



添加 Enter 键 (回车/换行)

Tab 键

要在扫描数据后添加 Tab 键,请扫描下面的条码。



Tab 键

USB 忽略大写锁定



忽略大写锁定键 (启用)



* 不忽略大写锁定键 (禁用)

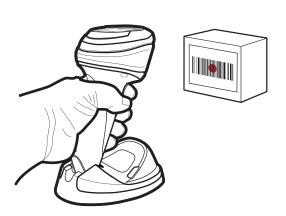
免持





手持





123Scan

关于 123Scan

123Scan 是一个易于使用的基于 PC 的软件工具,它使您可以通过条码或 USB 电缆快速轻松地执行扫描器的自定义设置。

要了解详细信息,请访问:www.zebra.com/123Scan。

实用程序功能

- 设备配置
 - 电子编程 (USB 电缆)
 - 编程条码
- 数据视图 扫描日志 (显示扫描的条码数据)
- 访问资产跟踪信息
- 升级固件和查看发行说明
- 远程管理 (SMS 包生成)

用户指示(默认)



注意:有关成像扫描仪的用户指示和故障排除信息,请参阅《DS9908 免持成像扫描仪产品参考指南》。

扬声器序列	RFID LED	指示
无	绿色 (长亮)	RFID 处于活动状态时 LED 亮起。
无	绿色(慢速闪烁)	读取器正在轮询新标签。
中/高 (两声)蜂鸣声	绿色短暂熄灭	读取/报告了 RFID 标签。
高/中/低/低蜂鸣声	长时间红色闪烁	意外 RFID 指示或 RFID 错误。
无	短时间红色闪烁	RFID 尚未就绪。

故障排除

问题	可能原因	可能解决方案
在解码读取期间,成像扫描仪发 出 4 声短而高的蜂鸣声。	条码阅读器尚未完成 USB 初始 化。	请等待几秒钟,然后再读取。
条码阅读器会读取标签,但不将 数据传输到主机。	未按正确的主机类型对条码阅读 器编程。	扫描适当主机类型编程条码。 请参阅 《DS9908 免持成像扫描 仪产品参考指南》。
	接口电缆松动。	重新连接电缆。
	如果条码阅读器发出 4 声长 而低的蜂鸣声,则表示发生了传 输错误。	设置条码阅读器的通信参数以与 主机的设置相匹配。
主机不正确地显示标签数据。	条码阅读器未正确编程,无法与	扫描适当主机类型编程条码。
	主机配合使用。	对于 RS-232,请设置条码阅读器 的通信参数以与主机设置相匹配。

人体工程建议





小心:为了避免人体工程方面的潜在伤害风险或将此类风险减至最低,我们建议您注意以下事项。请咨询机构内部的健康与安全经理,确保您已参加公司为预防员工发生意外伤害而设立的安全计划。

- 减少或避免重复性动作
- 保持自然姿势
- 减少或避免用力过度
- 将常用物品放在随手可及之处
- 保持适宜的工作高度
- 减少或避免直接受压
- 提供可调节的工作台
- 提供足够宽敞的空间
- 提供适宜的工作环境
- 改进工作流程。

监管信息

本设备是获得 Zebra Technologies Corporation 认可的产品。

本指南适用于 DS9908R 型号。

所有 Zebra 设备的设计均严格遵守各个销售地点所制定的法律和规章,并按照要求标示。

可以从下列网站获得当地语种的翻译版本:www.zebra.com/support。

未经 Zebra 明确批准而擅自对 Zebra 设备作出更改或修改,将有可能令用户操作设备的权利失效。

声称的最高工作温度:50°C。

获准使用无线设备的国家 / 地区

对于可发出无线电信号的设备,监管标记 (以认证为准)已获准在以下国家/地区和大洲使用: 美国、加拿大、日本、中国、韩国、澳大利亚和欧洲。

要详细了解其他国家/地区的标记,请参阅符合声明 (DoC)。可从以下网址查看符合声明:

www.zebra.com/doc.

注意:欧洲包括奥地利、比利时、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、塞浦路斯、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、 法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、 荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、斯洛伐克共和国、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士和英国。



小心:未得到监管部门批准的情况下运行本设备属非法行为。

射频暴露指导原则



安全信息

减少射频暴露 - 正确使用

仅按随附的说明操作设备。

国际

本设备符合关于人体暴露于无线电设备电磁场的国际公认标准。有关人体暴露于电磁场的"国际"公认标准的信息,请参阅 Zebra 符合声明 (DoC),网址为:<u>www.zebra.com/doc</u>。

有关无线设备发出的射频能量安全性的更多信息,请参阅 <u>www.zebra.com/responsibility</u> (位于 Corporate Responsibility (企业责任)下方)。

欧洲

远程和独立天线配置

为满足欧盟射频直接接触要求,当在远程位置安装外部天线,或在使用独立式台式计算机或相似配置的用户 附近操作天线时,天线与所有人员之间应至少保持 23 厘米的间距。

美国和加拿大

关于共用位置的声明

为符合 FCC 射频暴露合规要求,用于这种发射器的天线不得与其他发射器/天线处于同一位置,也不得与其协同运行,已在此次提交资料时得到批准的发射器/天线除外。

手持设备

为满足欧盟射频暴露要求,在手中操作此设备时,设备与人体之间至少必须间隔 23 厘米或以上距离。应避免进行其他操作配置。

LED 设备

按照 IEC 62471:2006 和 EN 62471:2008 的规定,属于"豁免风险组"。

脉冲持续时间:1.5毫秒

无线电频率干扰要求 - FCC

注意:本设备已通过测试并且经证明符合 FCC 规则第 15 部分关于 B 类数字设备的限制规定。这些限制旨在提供合理保护,防止本设备在居住区安装时产生有害干扰。本设备可产生、使用并会发射射频能量,而且,如果未按说明进行安装和使用,可能会对无线电通信造成有害干扰。然而,并不保证在特殊的安装方式下不产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视的接收造成有害干扰 (可以通过关闭和打开本设备来判断),我们鼓励用户通过采取以下一种或多种措施来消除干扰:

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大本设备和接收设备之间的间距。
- 将本设备连接到另一个输出插座上,使本设备和接收设备位于不同的电路中。
- 向经销商或有经验的收音机/电视机技术人员寻求帮助。

无线电发射器 (第15部分)

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的规定。本设备的操作满足以下两个条件:(1) 本设备不能产生有害的干扰,以及(2) 本设备必须能够承受任何接收到的干扰,包括可能导致意外操作的干扰。

射频干扰要求 - 加拿大

加拿大创新、科学和经济发展部 ICES-003 合规性标签: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

无线电发射器

本设备符合加拿大工业部的许可豁免 RSS 标准。本设备的操作满足以下两个条件:(1) 本设备不能产生有害的干扰,以及(2) 本设备必须能够承受任何接收到的干扰,包括可能导致意外操作的干扰。

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

C€ CE 标记和欧洲经济区 (EEA)

符合声明

Zebra 特此声明, 本无线电设备符合 2014/53/EU 和 2011/65/EU 指令要求。

可在以下网址查看欧盟符合性声明全文:<u>www.zebra.com/doc</u>。

日本 (VCCI) - 干扰自愿控制委员会

B 类信息技术设备

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

韩国 B 类信息技术设备警告声明

기 종 별	사 용 자 안 내 문
B 급 기기	이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로
(가정용 방송통신기자재)	가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며 , 모든 지역에서 사용할 수 있습니다 .

巴西

Declarações Regulamentares para DS9908R - Brasil

Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, mod DS9908R. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em Sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br.

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofreguência, de acordo com as Resoluções n° 303/2002 e 533/2009.

智利

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.

Para la función UHF RFID, se ajustará el dispositivo a operar en el interior de inmuebles en la banda de 915 a 928 MHz con una potencia máxima radiada no superior a 100 mW, conforme a Resolución 755 parte Art 1. j3).

中国

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

www.zebra.com/support

本产品电磁辐射比吸收率 (SAR)最大值为 xx W/kg,符合国家标准GB XXXX-XXXX 的要求。



CMM 披露

	有害物质				10)	
部件名称 (Parts)	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	0	0	0	0	0
电路模块 (Circuit Modules)	X	0	0	0	0	0
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	0	0	0	0	0	0
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	0	0	0	0	0	0
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	0	0	0	0	0	0
电池 (Batteries)	0	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

- O:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11364--2014 规定的限量要求以下。
- X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11364--2014 规定的限量要求。(企业可在此处,根据实际情况对上表中打"×"的技术原因进 行进一步说明。)

此表应中国 RoHS 要求而创建。

欧亚关税同盟

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



墨西哥

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

中国台湾

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更 原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無 干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

型號 ABCD: SAR標準值2.0 W/kg;送測產品實測值為:xxxW/kg

「本公司於說明書中提供所有必要資訊以指導使用者/安裝者正確的安裝及操作」警語。

並於該中文使用說明書及器材上標示

「本器材須經專業工程人員安裝及設定,始得設置使用,且不得直接販售給一般消費者」警語。

公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路9號13樓

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱:Scanner			型號 (型式): DS9908R Type designation (Type)			
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	_	0	0	0	0	0
金屬零件	_	0	0	0	0	0
電纜及電纜組件	0	0	0	0	0	0
塑料和聚合物零件	0	0	0	0	0	0
光學與光學元件	0	0	0	0	0	0

備考1. $^{\circ}$ 超出 $^{\circ}$ 0.1 wt $^{\circ}$ 7 及 $^{\circ}$ 超出 $^{\circ}$ 0.01 wt $^{\circ}$ 7 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: "Exceeding 0.1 wt%" and "exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2. "O" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: "O" indicates that the percentage content of the restricted substance does not

exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. "一" 係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

乌克兰

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту №1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

泰国

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

土耳其 WEEE 符合声明

EEE Yönetmeliğine Uygundur



废弃电子电气设备指令 (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: www.zebra.com/weee.

Българск За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: www.zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonèení jejich životnosti vrátit spoleènosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: www.zebra.com/weee.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: www.zebra.com/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter www.zebra.com/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφοντ αι στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκ εφθείτε τη διεύθυνση www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: www.zebra.com/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: www.zebra.com/weee.

Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : www.zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: www.zebra.com/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: www.zebra.com/weee.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją "Zebra". Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: www.zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a www.zebra.com/weee weboldalra.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: www.zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji nale¿y zwróciæ do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajduj¹ siê na stronie internetowej www.zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: www.zebra.com/weee.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: www.zebra.com/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: www.zebra.com/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vraèilu izdelka obišèite: www.zebra.com/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa www.zebra.com/weee.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på www.zebra.com/weee.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: www.zebra.com/weee.

